

אין טיילן דאס (270 -

טוינגען פאר גאנץ פון פאליטישע - און - זאך

פאליטישע געזעס

זעס פאליטישע געזעס פאר גאנץ פון פאליטישע

אנאליטישע אונטער

זיך באזע אונטער:

אין אונטער פאליטישע און פון געזעס פאר [274]

זעס פאליטישע אונטער

Aquarium

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר און פון געזעס

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר [279]

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר [282-83]

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

אין פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

אין פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר [273]

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

אין פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

זעס פאליטישע און פון געזעס פאר

אין ווייז-קעלער.

— און אז דער טרעגער, וואָס אונדזער ערד און וועלט אָף זיינע אַקסל טראָגט, ווערט אַמאָל מיט זי צו טראָגן, גיט ער זי א צווייטן, זיינעם א פריינט, א ליידיקייטער, איבער, און אליין לאָזט זיך אין שענק אוועק...

אן אפדערנאכט אַמאָל, ס'איז פינצטער און אומהיימלעך, קומט ער אין א גרויסער שטאָט, וואָס צו גאָט און צו מענטשן, אָן. דאָרטן איז נעבן א גאס א רוישיקער א הינטערגאס און פון מענטשן אָפגעטון פאראנען. ליגט דאָרט אין א מויער איינעם א סקלאד-קעלער צופוסנס, פירן אין קעלער אריין עטלעכע טרעפּעלעך אראָפּ. טרעפט מען זיך דאָרט אין א שטוב א נידעריקער, אין אן אלטער און מיט צימערן אייניקע, און די ווענט אין די צימערן זיינען מיט עפעס א שווארצן לאק א גלאנציקן באשמירט, און אָף די ווענט די שווארצע — אלטע בילדער עפעס רויט-געפארבטע הענגען. שטייען אין די צימערלעך אלטע טישן נאָך פון אַמאָל פארבליבענע, פראָסט הילצערנע און נאָר ווייס גערייניקט, און בא די טישן בענק אלטע, אויכעט פראָסטע און לאנגע, און וועד-ליק אייניקע מענטשן זאָלן זיך אָף זיי זעצן, און די צימערלעך זיינען נידעריקע, און פון די ווענט קוקן אָף זיי די אלטע בילדער מיט אַמאָליקע שיקורים, גרויסע לייט און היגע באזוכער אראָפּ. קומט אהין דער וועלט-טרעגער צו גיין אינאָוונט, און די צימערלעך זיינען שוין פארנומען, און בא יעדן טיש פאָרן, מאנסבלען מיט פרויען זיצן, און אין איינעם א צימער נאָר מאנסבלען געפינען זיך, געפינט ער זיך דאָרט אן אָרט בא א טיש, זעצט זיך אוועק און הייסט דעם דינער זיינעם א ווייז זיך

און שטיל איז דאָרט געוואָרן, און דער טורעם איז אלט און פארעלטערט געשטאנען, און דאָס פינצטערניש, ווי באנייט היינט אָבער, און ווי קיינמאָל נישט פינצטער געווען ביז אהער... און דער יאם האָט געזיפצט, און דער יאם האָט מיט קויכעס גע-אַטעמט. און דאָס קעמל איז שטיי געשטאנען, און דאָס קעמל האָט אָף סאָף-נאכט ארויסגעקוקט. האָט זיך דאן אויך אויסגעלאָזט די נאכט. האָט זיך אפן הימל דער שטערן פון פרימאָרגן באוויזן און אָף יאם און אָף מידבער אראָפגעקוקט. און ביידע איינינעם מיט איין בליק און מיט איינע כסאָדים געבענטשט... האָט זיך פון טורעם דאן א פענצטער געעפנט, א פענצטער און וואָס צום יאם קוקט ארויס, און עפעס א קאָל האָט זיך אפן ברעג און אפן וואסער דערהערט:

— די נאכט איז אריבער און מיט מאזל אונדז די נאכט, און אויך פאר ליכט און אָף די האָרבעס באם קעמל איז די צייט שוין געקומען...

האָבן זיך דאן די ליכט, וואָס אָף די האָרבעס באם קעמל איינס צום אנדערן צוגעבויגן. האָבן זיי זיך דערנענט איינע צום צווייטן, און דער מאָרגנשטערן האָט דאָס צוגעזען, און דער מאָרגנשטערן האָט זיי פון הימל שוין אראָפגעשוינט, און ביידע קנויטן האָבן זיך אָנגעצונדן, און ביידע קנויטן האָבן זיך אין איין פייער פארייניקט, און — דאָס קעמל איז פון וואסער ארויסגעגאן און פון יאם-ברעג ארויסגעשפאנט, און אזוי, און מיט די ליכט שוין ברענענדיקע, און אזוי, אין פארטאָג דעם שטילן, האָט זיך עס מיט דעם פאָנעם צו דער מידבער און צום וועג אהין גע-ווענדעט, און מיטן געדאנק אויך אויסער מידבער און מיט ליכט און בסורע אין ייִשעו אָנצוקומען...

און אָף אָט דעם קעמל ווארט איך דאָ, אָף אָט דעם קעמל קוק איך ארויס בא גרענעץ, און שוין א צייט, אז ס'גייט אין דער מידבער, און צייט שוין קומען דעם. אזוי דערציילט די בריע.

דערלאנגען. דערלאנגט ער אים, און אנקעגן דער אוילעם איז שוין א באטרונקענער, און די פענימער זינען זיי שוין פון וויין און פון טרינקען רייט, און זייערע אויגן שוין נישט גלייך קוקן, נאָר צעשווומענע און צעמישטע זינען. און אמאָל איינער און אמאָל אן אנדערער כאפט זיך פון זיין אָרט שוין און, אום צו דעם, וואָס אים אנקעגן זיצט, מיט זיין גלאַז זיך גלעזלען, אָדער אזוי זיך גלאט, פון שיקרעס אן אויסגעשריי צו אויסשרייען.

מאכט זיך דאָרט א יונגער אוילעם אמאָל באם טיש, יונגע געלערנטע, וואָס זינען נאָך פון טאלמידים-בענקל נישט אראָפּ, און צווישן זיי רייך-קינדער, און אזוינע, וואָס רייבן זיך און האלטן זיך נעבן רייכע, ביליקע טרוימער און וואָלוועלע שענק-גייסטער, וואָס מיינען די וועלט פאריכטן און איר ביזאהעריקן געשטעלטן שטייגער מיט ווערטער צעשטערן—צעשרייען און צעהיצן זיי זיך אינמיטן טרינקען, צעגוואלדעווען און צעטומלען זיך, איינס דאָס אנדערע ניט הערנדיק, און איינער א מער היציר קער, שטעלט זיך ארויס און טומלט זיך מער פון אלע, שרייט אויס און קאעסט זיך אף דער וועלט:

— זי האָט זיך פארשולדיקט, אז די האָר זינען נישט אירע.
— אין טפיסע זי, די אָנזעצערן, — שרייען אנדערע, און מיט די פויסטן אין טיש קלאפן.

— באם באלעבאָס פון „סאגענאָער“* (אזוי הייסט דער שענק) זי פארזעצן! — פאלט איין דאן איינעם.
— אין איר מיט א לאַך מאכן, פולווער, און זי אופרייסן! — שרייט א צווייטער.

— פעטער! — קערעוועט זיך דאן א שיקערער צום וועלט-טרעגער, וואָס אָפגעזונדערט בא זיין טיש זיך זיצט — ווער זיינט איר און וואָס טוט איר דאָ?

— דער וועלט-טרעגער בין איך! — באקומט ער אן ענטפער.
— ווער!?! — הערט יענער ניט איין און גלויבט ניט דעם געהערטן.

* סאגענאָער (סגי-נהור) איז די טייטש — א בלינדער.

— דער וועלט-טרעגער! —

— כא, כא, כא — צעלאכט זיך יענער און אף א קאָל צו זיין כעוורע קערעוועט זיך:

— כעוורע, הערט נאָר, ווער עס זיצט דאָ מיט אונדז! דער וועלט-טרעגער איז ער.

און די כעוורע לויפט זיך צום טרעגער דאן אָן, און מיט שפאָט און שיקרעס רינגלען אים בא זיין טיש ארום, האלטן אים פאר מעשווגע און די וועלט פאמעלעך צו טראָגן אייזענען און זען זי ניט אראָפּווארפן, אום כאָלילע זי נישט צעברעכן — וואָרנען...

— גוט — איז דער טרעגער מאסקים.

— אן אויירע נאָר זיין מי, קיינער וועט דאָך אים פאר דער טירכע נישט באצאָלן, — זאָגט דאן איינער.

— אוואדע גיבן בעסערע פארנאָסעס — זאָגט דאן א צווייטער.

און די כעוורע איז זיך לעסאָף מעיאעש פון אים און לאָזט אים אף זיין אָרט בא זיין זיצן און זיין מעשווגאס איבער, קערט זיך צו איר אָרט און איר טרינקען אום, אזוי אף לאנג און ביז שפעט אינאָונט אריין, און ביז אלע ווערן דאָרט אף זייערע ערטער איינגעשלאָפן, ווער דעם קאָפּ און די הענט אף דעם טיש אָנגעשפארט, ווער אפן אקסל בא זיין כאווער, און ווער אזוי, אף זיין אָרט און גלייך זיצנדיק; ווערן זיי אזוי איינגעשלאָפן, און קיינער וועקט זיי ניט, ווייל פון „סאגענאָער“ טרייבט מען ניט קיין מענטשן, און „סאגענאָער“ איז אי באטאָג, אי באנאכט אָפן, און מענטשן קענען וויפל זיי ווילן זיך פארברענגען; און האלבע נאכט ווערן די צימערלעך טאקע אָפגעליידיקט, אָבער ווער ס'בלייבט נאָך, בלייבט, ווער סע טרינקט, טרינקט, און ווער ניט — קאָן אזוי זיצן... זיצט זיך אזוי ווייטער דער טרעגער, און אין זיין צימערל איז שוין קיינער ניטאָ, אויסער יענע נאָר, וואָס שלאָפן, און אויך די צימערלעך זינען שוין ליידיק, און די נאכט-דינער בא די עקן טישן און אָן ארבעט דרעמלען. און אין שטאָט דער רויש האָט זיך שוין איינגעשטילט, און אין גאס, ווו „סא-גענאָער“ געפינט זיך, גייט שוין נישט קיינער, נאָך ווען-ניט-ווען א פאָר פיס פון א פארשפעטיקטן אהיימגייער פארביי די

alter-ego : זיין, עאלער זיך, זיך אלטער

— ער איז קליין און נישטיק, דאר און שוין הויט און ביין, און זיין פאָנעם איז אים געל געקנייטשט, און ערד איז אים אין די קנייטשן. די אויגן האָבן זיך אים צעמישט, זינע ווייסלעכער האָבן די שווארצלעכער פארגאָסן, א גראָ וואָס ערל איז אים שוין אין די אויגן, און אז ער פארטראכט זיך אמאָל מיט זיי, זעט ער שוין, ווי נישט אף דעם אוילעם אויס: דאָ האָט שוין נישט וואָס צו טון, וואָס ער האָט געהאט, האָט ער אויסגעבראכט, וויין און ווייבער האָט ער זינע קליינע קויכעס אָפגעגעבן, און איצט איז ער אזוי פארבליבן, און אלע אָוונט נאָר האלוצינאציעס באפאלן אים...

ווי ער קומט נאָר אין זיין באַכערישער היים אינאָוונט, ער פארמאכט נאָר די טיר נאָר זיך, דרייט דאָס ליכט ארויס און בלייבט אליין אין צימער, אזוי רירט זיך אים באלד אוואנט אוף אנקעגן, א לייכטער שאַטן טוט זיך אים א ווייז דאָרטן, און פריער שוואכלעך און נישט אָנגעזעען, אָבער באלד וואקסט א פארשוין פאר אים אויס — א הויכער און א ציכטיקער, מיט גלאטע האָר פארקעמט און מיט א שריינט אוינעם, מיט לעצטע מאנירן און אין אויג א מאָנאָקל. באווייזט ער זיך צו מיין פריינט, נעמט זיך א פלאץ באם טיש אים אנקעגן, א פוס אף א פוס פארלייגט, האלט זיך פריי און נישט געצווינגען, און מיין פריינט איז שוין צו אים צוגעווינט, ער שרעקט זיך נישט פאר אים, און אף זיין אומגעבעטן קומען האָט שוין מיט דער האנט א מאך געטון... און די לעצטע צייט האָט ער מיין פריינט מיט אזא באוון באפוילט: ער האָט זיך אוועקגעזעצט, עפעס געשוויגן א צייט, און מיין פריינט האָט אין דער האנט בא אים עפעס א מעשוונע טייפערל באמערקט: שווארצע טאָוועלעך און שווארצע בלעטלעך און אויך עפעס אן פאָרמאט אן אומגעוויינלעכער.

3
4
5
פאליעין

— וואָס איז דאָס? — האָט ער בא אים א פרעג געטון.
— טאקע פון דינעטוועגן געבראכט, דיר דאָס ווייזן גע-
וואָלט.

- וואָס אזוינס?
- וואָס מ'שרייבט פון אונדו.
- ווער פון וועמען?

נידעריקע פענצטערלעך, וואָס צום דרויסן קוקן, פארבייגיין דערהערן זיך...

שטעלט זיך דאן אין צימערל פון טרעגער דער נאכטשלעפער אריין, נישט באמערקט פון קיינעם און פארביי די דרעמלענדיקע דינער דורכגעגאנגען. און אָט איז ער אף דער שוועל שטיין גע- בליבן. און אָנגעטאָן איז ער אין א טיגעפּעל אזוינער, ווי אין א רעקל אָן ארבל, און דער עק פון טיגער שלעפט זיך אים א טויטער און באַמבלענדיקער נאָך. און אליין זעט ווי געדראָלן און רויט-פארבלאָזן אויס, פון באשטענדיקן טרינקען און וואָס אויך איצט איז אונטער דער קויסע, וואָס ער האָט ערגעץ אנדערש און שוין נישט איינע דאָרט אריינגעכאפט. שטייט ער און האלט זיך אף דער שוועל דאָרט שוואכלעך, אָבער נאָך וואָס ער איז דאָ געקומען, ווייסט ער נאָר, און אז עמעצער דאָ אינטערעסירט אים, זעט מען אף אים; דערוועט ער דעם וועלט-טרעגער דאן בא זיין טישל זיצן, גייט ער צו אים צו, ווי צו זיינעם אן אלטן בא- קאנטן, קומט אים צום טיש אונטער און פארנעמט אן אָרט אנקעגן, דערלאנגט אים א האנט צום גריסן און לאָזט זיך אף א בענקל אראָפּ.

— ווי גייט עס? — פרעגט ער באם וועלט-טרעגער, זיך אראָפּענדיק.

— גוט, און בארג-ארוף.

— און וואָס איז די גדולע דינע, דאָס, וואָס דו טראָגסט אָט די שיקורים אָן געלט? —

און דער שלעפער ווייזט דאָ דעם טרעגער אף די אנקעגן שלאַפּנדיקע נאכט-פארשויען אָן.

— ניין, — ענטפערט אים דער גייסט, — און ווי בא דיר?

— שלים!

— וואָס אזוינס?

— די פרומע זיינען אויסגעשטאָרבן און נישטאָ, און די, וואָס זיינען פארבליבן, איז כאפט זיי, ווי זאָגסטו, דער טייוול.

— איז בא וועמען ביסטו געבליבן?

— בא איינעם א שטיקל פריינט נאָר.

— און ווער איז ער?

— אין אייניקע יאָרטויזנט ארום פון אונדזער טויזנטער. און דאָ האָט אים דער פארשוין דאָס סייפערל דערלאנגט, און מיין פריינט האָט עס גענומען און אינדרין אריינגעקוקט. און נישט ווי אונדזערע איז יענער סייפער געדרוקט געווען, נישט שוואַרץ אָף ווייס פאפיר, נאָר פארקערט — מיט ווייס אָף שוואַרץ. און מיין פריינט האָט דאָס קסאוו יענץ לייענען נישט געקענט און אין סייפער גאָרנישט ניט פארשטאנען. האָט ער עס צוריק דעם פארשוין אָפגעגעבן, זאָל ער דאָרט לייענען. און יענער ליי-ענט: ס'איז אים אלציינס — קסאוו פון צוריק מיט טויזנטער, און קסאוו, וואָס שפעטער מיט טויזנטער, און זאָגן זאָגט ער, אז דאָס בוך קער צו א מענטשהייט שוין א שוואַרצער, וואָס האָט די איצטיקע וועלט פארנומען, און פון די ווייסע איז שוין קיין זיי-כער נישט געבליבן, און נאָר די געשיכטע זייערע בלאַנקעט נאָך ווייניט-ווי אין די געדעכענישן ארום, און ווען-ניט-ווען דערמאָנט מען זיי.

און אזוי שרייבט זיך דאָרט אין בוך: // נאָך גרויסע געשלעגן און מילכאָמעס צווישן די ווייסע, אז א גרויסער ייעש איז זיי באפאלן, ווייל אז צו זייער געטרוימטן שאַלעם, האָבן זיי געזעען, וועלן זיי שוין נישט קומען, און אז בעסער ווי זיי זיינען, וועלן זיי ניט ווערן, און וואָס זיי האָבן גוטס געהאט, האָבן זיי שוין אָפגעגעבן, און זייער צייט שוין צו עלטער בייגט זיך, און זייער בלוט און באַרוף ענדיקט זיך, און אנדערע און געזינטערע דארפן זיי יארשענען קומען, און אויך די אנדערע וועלן מיסטאָמע נישט בעסער זיין — האָבן זיך זייערע קליגסטע און אויסדערוויילטסטע אָף א באַראָט צונויפגענומען, און פאר די איבערגעבליבענע, פאר די פעלקער און פאר די פעלקערלעך זייערע, א באשלוס אָנ-גענומען: **ענדע!** און זאָל עס גיין, ווי עס גייט, בעסער מאכן איז אומעגלעך, און זאָרן איז שוין ניטאָ פאר וועמען, און זאָל זיך יעדערער, ווי ער פארשטייט, זיין לעבן ענדיקן, און פאר פרעמדן קלאל און פרעמדן פראט זיך קימערן איז א נארישקייט...

און דער געשיכטע-שרייבער גיט דאָ צו און שרייבט ווייטער: „און א געוויינדעכע דערשיינונג און א טאָגטעגלעכע איז עס דאן געוואָרן, און אין די צייטשריפטן איז דאָס פארצייכנט, און

אין אַלע
1868
1.5.8

אין די טאָגבלעטער האָט מען דאן לייענען געקאָנט, אז אמאָר דאָ און אמאָל דאָרטן האָט מען יענע כאכאָמים, וואָס האָבן דעם באשלוס אָנגענומען, איינציקווייז בא זיך אין די היימען אין די פרימאָרגנס אין די וואנעס און אין די באַד-צימערן געטראָפן, — אויסגעטאָנענע און אין די וואסערן זיצנדיק. אויסגעגאנגענע, און די וואסער איז פול בלוט געווען: זיי האָבן זיך די אָדערן גע-עפנט, און אזויערנאָך זייערע כעשבוניעס מיט דער וועלט פאר-ענדיקט... //

און דער פארשוין מיין פריינטס האָט דאָס לייענען פארענ-דיקט, דאָס סייפערל פארמאכט און מיט מיין פריינט זיך איבערגעקוקט.

— איז וואָס? — האָט אים מיין פריינט געפרעגט — זאָלן מיר זיך אויך אין יענע כאכאָמים פארשרייבן?
— המ... — האָט דער פארשוין געשטאמלט — כ'מיין, ס'איז צייט... ווייל פון אונדזער וועלט איז נישט צו האָפן...

20

און דער נאכט-שלעפער גיט דאָ צו:
— און מיין פריינט מיט זיין פארשוין זיינען שוין פארשרי-בענע, און אויך איך בין צו זיי צוגעשטאנען.
— איז וואָס וואָלסטו געוואָלט? — פרעגט דאן דער וועלט-טרעגער באם שלעפער.

— האלטן מיר דיך נישט פאר נארישער פון אונדז, און איך בין געקומען אויך דיר דאָס פאָרשלאָגן.
— אין „צאר באלעכאָים“ אריין?
— רוף עס, ווי דו ווילסט, און זאָל עס הייסן, ווי סע וויל זיך.

— **ביין!** — ענטפערט דער וועלט-טרעגער.
— און דיין גדולע און דיין באַרג-ארוף? —
שווייגט דערוף דער טרעגער. האלט נאָר זיין קאָס אין די הענט ארומגענומען, און זיין פאָנעם איז פארטראכט צו די הענט געווענדעט, און אין „סאגענאָער“ שוין גרויסע נאכט-שטילקייט הערשט דאן, און די יונגע-לייט, וואָס אין טרעגערס צימער באם טיש שלאָפן, שלאָפן שוין איצט אָף א גרויסן עמעס, און אויך די דינער, די אָנ-נאכט-פארבליבענע, עפעס פארזונקען און

פארדרעמלט זיינען, און בא די עקן טישן, ווי אף א וויילע נאָר,
זיך צוגעזעצט, זיינען אזוי זיצנדיק פארבליבן, און דער נאכט-
שלעפער זיצט אנקעגן טרעגער, זיצט און ווארט אף אים...
— הא...! — וועקט זיך דער טרעגער דאן פון שטיל-פאר-
טראכט-זיין אוף, און מער, ווי צו זיין אנקעגן-זיצנדיקן, צו זיך
אליין טוט א זאָג:

— מיין גדולע? יאָ... כ'האָב געהערט נישט לאנג, ווי אין די
ווייטסטע וועלט-רוימען האָט באנאכט אמאָל עפעס א לייכטער
שאַס געטון. צי א וועלט איז דאָרט אונטערגעגאנגען, צי א וועלט
מיט א וועלט האָבן זיך אָנגעשלאָגן און באגעגנט, האָבן זיך נישט
געזעען, נאָר געזעען האָבן זיך, ווי אף דער ערד און אין א שטי-
בעלע. איינעם האָט א פענצטער אף יענעם שאַס מיט א לייכטן
ציטער זיך אָפגערופן. און א מענטש האָט זיך דאָרט אופגעוועקט
און איז פון זיין געלעגער אראָפ, און די הענט האָט ער געוואשן,
און אף גאָטס דרויסן ארויסגעקוקט, און געזאָגט האָט ער: עפעס
איז איצט געשעען אף דער וועלט, מ'דארף דערוף בעטן, און
מ'דארף זיך באדענקען.

און ער האָט זיך אוועקגעשטעלט און געזאָגט:

— וואָס ס'איז פאָרגעקומען פונויבן, איז מיר נישט קלאָר,
צי א הימל-קרפער האָט געפלאצט, צי א נייע וועלט-געראַד איז
געבוירן, ווייס איך נישט; אָבער וואָס ס'זאָל דאָרט נישט זיין —
איז דאָס געשעען, און מיט אייביקן לעבן און מיט געטלעכן טויט
איז דאָך דאָס פארבונדן, און עפּשער האָט דאָס נאָך אָדער
שוין קיין מויל נישט, דארף דאָך דאָס עמעצער פארן מויל
ברענגען, און איך בין דאָך דער זויכע, און איך האָב דאָס
פון שלאָף דעהערט, און איך שטיי שוין פאר גאָט, פאר זיין
דרויסן אין פענצטער, און דער וואכנדיקער וועלט-טרעגער איז
איצט פארנומען, מיט זיין מאסע און זיין מי צו טראָגן, און ווער
זאָל פארן געשעענעם דאָס וואָרט זאָגן?"

און געווען בין איך דער טרעגער דאן, אף דער וועלטס וועג
אויסגעטרעטענעם, און ווייטע געזאנגען פון זעלטענע הימל-גע-
רעדער האָבן זיך געהערט, און געזאנגען דאן בין מיט מיין מא-
סע אָנגעלאָדן, מיט דער הייליקער און שווערער. האָבן איך די

רייד פון יענעם מענטשן דעהערט, האָבן איך דאן מייןע אקסל
איינגעבוירן און טיפער אף זיך דעם יאָך גענומען, מיין יאָך און
מיין מי, מיין ליבע און מיין גדולע...

— ענלעכס אף דעם האָבן מיר שוין געהערט פון דיר —
האקט דער נאכט-שלעפער דעם טרעגער אינמיטן איבער — עפעס
נייעס, וועלט-טרעגער, האָסטו?
— און דאָס אלטע איז דיר ווייניק? — פרעגט דער טרעגער
בערויגעז.

— ניין, דערעסן... און זיין מענטש איז א נאר, און זיין
מויל מאָלט נארישקייטן.

— און וואָס וואָלטו געזאָגט?

— אויסגעשפיגן און געגאנגען שלאָפן...

און אנשוויגן אף א וויילע ווערן דאן ביידע. דער טרעגער
לאָזט ווידער זיינע אויגן צו זיין קאָס אראָפ, און דער נאכט-
שלעפער קוקט אף אים און ווי זיין נארישן אומשולד באדויערט.
שטעלט זיך דאן אף דער שוועל דען נאכט-וועכטער אריין, און
אויך ער און נישט באמערקט פון קיינעם. פון דער שטילער גאס
אין „סאגענאָער“ קומט צו גיין, אן אָנגעפעלצטער, און קיילע-
כיק מיט בגאָדים אָנגעפאקטער, און אף זיין ברוסט א היטער-
פייפעלע הענגט אים, אף טאָמער עפעס מאכט זיך, און טאָמער
עפעס אומרויקס אין גאס געשעעט — צו פייפן און די ארומיקע
היטער צו מוידע זיין. קומט ער אריין, און א שווינגער איז ער,
און מיט טרעגער און שלעפער שוין לאנג באקאנט. זעצט ער זיך
צו זייער טישל צו און פארנעמט אן אָרט דאָרט מיט זיין אָנגע-
פעלצטקייט — און טרעגער מיט שלעפער זיינען צופרידן מיט זיין
קומען, און ביידע אף אים זייערע בליקן און זייער אופמערקזאם-
קייט ווענדן.

— און וואָס זאָסטו, היטער? — ווענדעט זיך צו אים מיט
שפאס דער שלעפער.

— זאָג, זאָג, — ענטפערט דער היטער, — זאָג, וואָס דו ווילסט,
מ'הערט דיך א היפש ביסל, מ'שלאָפט בעמיילע.

און דער היטער ווערט אנשוויגן, און ער איז ערנסט-
היטעריש אין זיין שווינגן, און דער שלעפער ווענדעט

זיך דאן אָפּ פון אים, און צום טרעגער דאן קערע-
וועט זיך:—

— דערצייל עפעס, טרעגער, אהיים איז נאָך פרי צו גיין, די
נאכט איז נאָך גרויס, און דו האָסט דאָך באגעגענישן.

און דער גייסט פארטראכט זיך אף א ווילע, דערמאָנט זיך
אָן עפעס און טוט א זאָג:

— הער-זשע, שלעפער, און פארשטיי.

און דער טרעגער דערציילט:

— דאָ נישט לאַנג, זאָגט ער, — האָט ער דעם מאזל-עמער

באגעגנט. מיט זיין שטאנג און מיט זיינע עמער אף די אקסל,
און די שטאנג איז אים אף דער ברייט פון דער פלייצע געלעגן,
און די עמער האָבן זיך אים געבאָמבלט, און ליידיק וואסער-פי-
רעריש איז ער אים אנקעגן געקומען. האָב איך אים אריינגעקוקט
אין די עמער און זיי טרוקן און צעלעכצט געזעען. האָב איך זיך
צו אים געווענדעט און בא אים „וואָס איז די מייסע?“ — א פרעג

געטון, וואָס עפעס די עמער טרוקן און ווי לאנג שוין דעם ברר-
נעם נישט געזעען — זעען אויס? האָט ער מיר געענטפערט: מאזל-

יונגפרוי (*). האָט כאסענע און איך וויל איר מיט ליידיקן איבער-
גיין... אדאנק מיר איז זי אין הימל ארופגענומען, אדאנק מיר
האָט זי אן אָרט צווישן די מאזאָלעס באקומען, און איצט גייט
זי צו א פרעמדן זיין.

3 1/2 - 5 1/2

— וואָס הייסט?

— איר טאטע איז פון די געפאלענע מאלאָכים געווען, ער
האָט מיט אן ערד-פרוי געלעבט, ער האָט מיט איר א קינד גע-
האט, און געגלויבט און זיך געזעטיקט, און געמיינט, אז הימל און
ערד זיינען זיינע. איז דאָך אָבער דערנאָכדעם אף אזוינע מאלאָ-
כים די שטראָף אויסגעפאלן, און דער הימל האָט זיך פאר זיי
פארשליסן באדארפט, און אף צוריק ארופצוקומען איז זיי שוין
נישט באשערט געווען, — האָט מען זיי נאָר א קליינע רעגע צייט
געגעבן, און ווער ס'האָט געוואָלט האָט זי אויסנוצן געקאָנט. זיי-
נען אָבער פון די מאלאָכים פיל אין זייער ערדישקייט און מיט

(* מאזל-עמער און מאזל-יונגפרוי — צוויי מאזאָלעס פון די צוועלף.

זייערע ווייבער פארנומען געווען, האָבן זיי פארזאמט די רעגע,
זיינען זיי אף קלאָג און אף מענטשן-צוגלייך אונטן געבליבן, און
נאָר אייניקע פון זיי האָבן זיך געכאפט און באדענקט אין דער
צייט, און אין יענער רעגע האָבן זיך צוריק ארופגעכאפט. צווישן
יענע איינציקע איז אויך דער מאזל-יונגפרויס פאָטער געווען. האָט
ער אָבער נישט נאָר זיך אליין, נאָר אויך זיין ווייב און איר
פרוכט פון איר לייב ארופגעמען געוואָלט, האָט ער אף גיך צום
ערשטן דאָס קינד ארופדערלאנגט, און איך בין גראדע באם הימל
און באם ארופדערלאנגען געשטאנען, און איך האָב עס פון זיינע
הענט א כאפ געטון, האָב איך דאָס איבערגענומען, און יענער
האָט דאָס ווייב געוואָלט ארופגעבן און דערנאָך אויך אליין ארוף,
האָט זיך שוין אָבער אין דער רעגע דער הימל צוגעשלאָסן, און
דער מאלעך איז מיטן ווייב אין די הענט אין דער לופטן שוין
פאר א פארשלאָסענעם און פאר א צוגעמאכטן הימל שטיין גע-
בליבן.

און דאָס קינד האָט זיך אין מיינע הענט געטראָפן, און די
ערשטע צייט האָב נישט געוויסט וואָס צו טון דערמיט, אָבער
דערנאָך האָט זיך עס צו מיר צוגעווינט, און איך האָב דעם א
טאטן און א מאמען פארביטן. און איך האָב דאָס דערצויגן, און
דאָס קינד איז מיר ליב געוואָרן, און באשטענדיק איז דאָס מיט
מיר בא מיין ארבעט געווען, ווען איך האָב פון מאזל-ברונעם גע-
שעפט און דער וועלט אראָפּ רעגן און שעפע געגעבן, און גע-
האלטן האָב דאָס בא דער זייט באשטענדיק, און קיינמאָל דאָס
אליין און אף העפקער נישט אָפּגעלאָזט.

אז ס'איז אונטערגעוואָקסן, און אז די אנדערע מאזאָלעס
האָבן דאָס דערווען בא מיר, האָבן זיי דאָס באטראכט און גע-
לויבט אלע, און אייניקע פון זיי האָבן זיך אפילע דערין מיסקא-
נע געווען, און דאן אויך אין מיר, וואָס האָב עס אזוי נאָענט
בא זיך טאָמיר.

און אזוי ווי אין יענע צייטן זיינען נאָך הימל-גערעדער און
מאזאָלעס נישט פעסט געווען און פון צייט צו צייט פלעגט זיך
נאָך אמאָל א שטערן אויסגליטשן, פאלן און פון דער ראָד פעלן,
האָט זיך טאקע אמאָל געמאכט, און איינער א שטערן-מאזל איז

22

גייענדיק פון וועג אראָפּ און ערגעץ וווּ פארבלאָנדועט, צי אין א טהאָם אראָפּ, האָט אונדז אין ראָד דאן א באזעצער געפעלט, און איינס אן אָרט איז דאָרט ליידיק געשטאנען, האָבן זיך מאַ- זאָלעס צונויפגענומען און באשלאָסן: דאָס אָרט דעם קינד און פון מיר דערצויגנס אָפגעבן, און — נישקאַשע: שעמען דערמיט איז זיך נישט געווען, און געשיינט האָט דאָס נישט ווייניקער פון אנדערע, און ליב געווען איז דאָס מער פון אנדערע, און דאָס קינד האָט דאָס אָרט פארנומען, און א גלייכע צווישן גלייכע געוואָרן.

און דאָס קינד איז מיר טייער געוואָרן, און דאָס קינד איז דאָך צו מיר נעענטער, ווי צו אלעמען, געווען, און געטון האָט דאָס אָן מיר גאַרנישט, און נאָך יעדער מינדסטער זאך פלעגט עס זיך צו מיר ווענדן, ווייל, ווי געזאָגט, טאטע-מאמע האָט דאָס נאָך שוואך געקאָנט, און איך האָב דעם פארביטן טאטע-מאמע, און איך פלעג דאָס אראָפּקוקן לערנען, ווי אזוי ס'זאָל זיך פארדרייען, און אמאָל פלעגט דאָס בא מיר דעם עמער בעטן, איך זאָל דעם אָנווייזן, וווּ און וואָס צו באגיסן, און איך האָב דעם נישט אָפגעזאָגט און דעם געגעבן, און דאָס קינד האָט שוין די ערד געקאָנט, און זומער און ווינטער געוויסט, און ווי סע פירט זיך אין זומער און אין ווינטער, און אָפט, ווען זי האָט אזוי דעם עמער געהאלטן, פלעגט זי זיך פארטראכטן, און אמאָל נישט דערגיסן און אמאָל איבערגיסן, ווי א קינד, און איך האָב גע- שמייכלט און איך האָב איר מויכל געווען אף דעם, וואָס זי האָט מיר דאָרט „אָפגעטון“.

און דאָס קינד איז געוואָקסן, און איך האָב דאָס ליב גע- קריגן, און פאָרמען זיינען בא דעם געוואָרן, ווי בא דעם געוויסן מין פון יענע קינדער, און רייצן האָט דאָס מיך גענומען, און אָפט און פארבאָרגן פלעג דעם שוין נאָכקוקן פון א זייט, און דאָס קינד האָט נישט געוויסט, און דאָס אונטערגעוואקסענע האָט זיך נישט געהיט פון מיר, אָבער איך פאר אנדערע האָב זיך שוין יאָ געהיט, און אנדערע צו איר שוין אין געהיטקייט געהאלטן: ווי האלט מען זיך צו איר, ווי

sexual
arousal
פירט

קוקט מען אף איר, ווער האָט אף איר אן אויג געוואָרפן און ווער פון אלעמען ווערט מער געאכט פון איר...

און איך האָב גאַרנישט נישט באמערקט, אויסער איר גע- טריישאפט און איבערגעגעבנקייט צו מיר, און איך בין צופרידן געווען און אופגעלייגט זייער, און אין הארצן האָב שוין אף דער צייט ארויסגעקוקט, ווען זי וועט נאָך מער אונטערוואקסן, און איך וועל צו איר נאָענט צוקומען, און דאָס, וואָס איצטער איז נאָך אומגעלעך, וועל איר שפעטער אופקלערן, און דערווייל האָב זי געהיט און קיין פרעמר אויג אף איר רוען נישט געלאָזט. און אזוי איז א צייט אוועקגעגאנגען, און איך האָב איר אין איין נאָכקוקן געהאלטן, און זי פלעגט אף דער ערד אראָפּקוקן, און די ערד איז איר עפעס נישט געפעלן, און אָפט פלעגט זי מיך צורופן, און אף הינטן און אף אראָפּ מיר אָנווייזן:

— פעטער, מאזל-עמער, וואָס וואקסט בא דיר נישט?

— וואָס נישט?

— דאָס, וואָס דו באגיסט און האלטסט אין איין באגיסן:

די גראָזן און די ביימער דייען.

— די ביימער זיינען דאָך הויך.

— דאָס איז הויך בא דיר? און פארוואָס דערלאנגען זיי דעם הימל נישט?

— מער איז זיי נישט באשערט און נישט געגעבן.

און זי פלעגט זיך פון דער ערד אָפּקערעווען, און פון מיר ווי א באליידיקטע און אנטוישטע אוועקגיין, און אוועקגיין פלעג דאן צו אנדערע מאזאָלעס, און בא אנדערע און שוין נישט בא מיר אן אנדער אינטערעס צו זוכן... און יענע פלעגן איר דער- ציילן און מיט איר פיל צייט פארברענגען, און יעדערער האָט איר, וואָס ער האָט געוויסט, דערציילט, און אלע פלעגן פאר איר דאָס שענסטע, וואָס זיי האָבן געהאט, ארויסברענגען, און דערציילן פלעגן איר פון געוועזנס, און אויך נישט געוועזנס פלעגן פאר איר אויסטראכטן, און זי האָט געהערט און אלעמען אין מויל געקוקט, און א שטארק-גלויביקע איז זי געווען, און אין אומגלויבלעכעס האָט נאָך מער געגלויבט, און יענע האָבן זאָר איר אזעלכעס אויסגעקלערט, וואָס אף דער ערד האָט זי

23

פון דעם קיין שפור נישט געזעען, און אויך צווישן די מאזאָלעס
קיין סימען פון דעם ניט געפונען; האָט זי זיך אין מיטעס פון
העכער-מאזאָלעס פארליבט, און מאזאָלעס האָבן איר צוגע-
שטעלט אזוינע, און מאזאָלעס האָבן נישט געקאָרט פאר איר קיין
אויסגעטראַכטס.

פלעג זי איצט א פארפרעמדטע זיין און צו מיר שוין זעלטן
קומען, און אין מיין ערדארבעט קיין אַנטיל נישט גענומען, און
אין אָפגעזונדערטקייט פלעגט שוין זיצן, און שווער איז זי שוין
ארויסבאקומען געווען פון איר אָפגעזונדערטקייט. און אין די
אָוונטן, נאָך זון-זעצן, פלעגט זיך אף איר מאזל-בעטל ארופזעצן,
און לאנגע שאַען פאר איר אנשלאָפן ווערן פלעג אף הויכע הימ-
לען און אף די ווייטע שטערן קוקן...

און אַט יענע צייט האָב שוין פאר רעכטפארטיק געפונען, און
אין יענער צייט האָב איר שוין מיין ווילן געוואָלט אופדעקן,
וואָרעם געזעען האָב איך, אז נישט אומזיסט זיינען מאזאָלעס
פארנומען מיט איר, און נישט אומזיסט גיבן איר מאזאָלעס אזוי-
פיל אופמערקזאמקייט אָפ, ווייל פיל פרייד האָט זי פאר אלעמען
געשאפן, און גליקלעך פילט זיך יעדער אין איר נאָענטקייט צו
זיין; האָב איך איר איינמאַל א פארנאכט, ווען אלע זיינען שלאָפן
אוועקגעגאן, אין אויער איינגערוימט — אז אלע וועלן אנשלאָפן
ווערן, און אז אלץ אין ראָד בא אונדז וועט שטיל ווערן, זאָל
זי צו מיר ארויסגיין, איך ווארט אף איר, איך דארף זי באם
ברונעם האָבן...

האַט זי ניט פארשטאנען און מיך אָנגעקוקט, און זיך פאר-
וונדערט און מיך באטראכט, ווי נישט געוויינלעך, און דאָך, און
נישט כוישעד זייענדיק גאָרנישט, האָט מיר צוגעזאָגט און גע-
האלטן איר צוואַנג... און איך האָב זי געווארט באם ברונעם, און
א לעוואָנע איז דאן אופגעגאנגען, און אף דער ערד איז דאן א
זומערנאכט געווען, און פון דאָרטן האָט זיך פיל גוטס און ערדשאפט
געטראָגן, און פארבאָרגענע רייכעס פון וועלדער און טייכער פאר-
באָרגענע. איז זי צו מיר אָנגעקומען און בא מיר א פרעג געטון:
— וואָס איז, פעטער? וואָס האָסט מיך באדארפט עפעס
פארבאָרגן?

— גאָרנישט — האָב איך, איר פארפרעמדטע פראגע דערפילט,
איר געענטפערט און זי פאָר לעוואָנע באטראכט — זען זיך.

און זי האָט זיך נעבן מיר אפן ראנד פון ברונעם אוועק
געזעצט און איך האָב צו איר א האנט אויסגעשטרעקט און זי
ארומנעמען געוואָלט.

— ביסט נאס און שמעקסט מיט וואסער, פעטער.
און זי האָט מיר די האנט אָפגעווענדט און זי מיר צוריק
דערלאנגט, און איך האָב איר שוין גאָרנישט זאָגן געקאָנט, און
געזאָגט האָב איך, אז עפעס קאָן נישט אנשלאָפן ווערן די לעצטע
צייט, און אז זי איז מיר זייער ליב, און זאָל זי מיט מיר א
שטיקל אָוונט פארברענגען... און זי האָט פארבראכט, ווי פאר-
בראכט, און געזעסן מיט מיר ביז זי איז שלעפעריק געוואָרן,
און איך האָב זי זיך לייגן אָפגעשיקט, און לאנג איר דאן נאָכ-
געקוקט נאָך איר אוועקגיין, און אזוי און מיט גאָרנישט ניט
בלייבנדיק, האָב איך לאנג דאן נאָכגעדענקט יענעם אָוונט.

און מאזאָלעס האָבן איר ווייטער דערציילט, און מאזאָלעס
האָבן אונטן-ארומער געקוקט אף איר, און זי האָט ניט באמערקט
און איבערגליקלעך אין איר אומוויסן פון זיך געווען; און געווען
איז זי דאן גליקלעך, און די שיינהייט האָט זיך געפרייט אין
איר, און די שיינהייט איז פאר אנדערע אָנגעגרייט געווען, און
נישט פאר מיר און נישט פאר מאזאָלעס קיינעם: איר באשער-
טער איז העכער מאזאָלעס געווען.

אמאָל האָב איך, אין הימל קוקנדיק, אן אָוונט איינעם, ווען
איך האָב נישט געקאָנט איינשלאָפן, נעבן א שטערן איינעם א
פארשלייערטע פרוי דערזעען, מיט א דין געוועב איבערן פאָנעם
אראָפגעלאָזט, און אינגאנצן איינגעהילט און אינגאנצן איינגע-
וויקלט איז געשטאנען און צו אונדזערע מאזאָלעס געקוקט. גע-
זעען האָב איך, אז איר קוק, דער פארשטעלטער, איז צו מאזל-
יונגפרוי געווענדעט, איר שלאָף באוואכט, אף איר בעטל קוקט,
און קומט איר איצט צו כאָלעם... האָב איך נישט פארשטאנען
גאָרנישט, ווייל דאָס זעונג איז אומגעוויינלעך געווען, און אויך
אין הימל מאכט זיך עס זעלטן, האָב איך געקוקט דערוף און דאָס
פון אויג נישט אראָפגעלאָזט, ביז ס'איז פארגאנגען און פון

24
אוי
שמש

יענעם אָרט נישט געבליבן... אף מאָרגן איז זי, די געגארטע
מינע, צו מיר צום ברונעם אונטערגעקומען, און אזוי ווי איך בין
פארטראכט און פארנומען געווען בעשאס איר אָנקומען, האָט זי
מיך אָנגערופן און מיך „פעטער“ א רוף געטון:

— פעטער, הא, פעטער!

— וואָס איז? — האָב איך זיך א כאפ געטון און זי דערזעען.

— א כאַלעם האָט זיך מיר באוויזן.

— וואָס אזוינס?

— ס'איז צו מיר מיין מאמע געקומען, אן אָנגעטאָנענע און
א פארשלייערטע, און איר פאָנעם האָב איך נישט געזעען, נאָר
זי איז איבער מיין בעטל געשטאנען און זי האָט זיך אָנגערופן
און מיר אזוי געזאָגט:

— טאָכטער, דיין טאטע האָט מיך אין הימל געוואָלט דער-
הייבן און איבער מיר איז אויך אליין אף דער ערד פארבליבן,
און דו האָסט די זכיע געהאט און דו ביסט צווישן די מאזאָ-
לעס איינגעזעצט געוואָרן, זע, טו פאר אונדז און דערהייב
אונדז.

— און וואָס זאָל איך טון, מאמע? — האָב איך געפרעגט.

— ליב דאָס דערהייבענע — האָט זי מיר געענטפערט. — וואָס

האָט זי געמיינט, פעטער?

— כ'ווייס ניט — האָב איך געענטפערט, און איך בין ערנסט
געוואָרן.

און זי האָט מיך פארלאָזט און צו אנדערע מאזאָלעס זיך
אָנפרעגן געגאנגען, און יענע האָבן איר אופגעקלערט, און ווי
יעדער פון זיי האָט פארשטאנען איר אופצוקלערן, און אלע האָבן
זי אפן געדאנק ארופגעפירט, אז איר צייט דערנעענט זיך, און
אז איר ליבע-צייט קומט אָן שוין, און אלע אויגן פרייען זיך מיט
איר, און אלעמען איז איר קערפער ליב, און אז איר מוטער איז
איר צו וויסן געבן געקומען אף דער צייט, און אז געזאָגט האָט
זי, אז איר ליבע זאָל זי צווישן הויכן זוכן.

און זי האָט זיך פארקלערט, און זי האָט ארוף קוקן גע-
נומען, און זי האָט צווישן די שטערן געזוכט, א באשיידעניש
אף איר יוגנט-פראגע צו געפינען...

און אין א שטיקל צייט ארום האָבן נעבן יענעם שטערן ווי-
דער אין א באנאכט אמאָל איר פאָטער שטיין דערזעען. א
מענטש, ווי אלע מענטשן, אָבער מיט אן פאָנעם פון אן אמאָליקן
מאלעך פארבליבן, און קיין פליגל האָט ער נישט געהאט, ווי
סאלאָכים, נאָר אפן אָרט פון פליגל איז בא אים א טאָרבע גע-
האנגען — ער האָט ווי אן ערדישער באלטשווע אויסגעזעען. און
ער איז געשטאנען און אויך אף זיין טאָכטער געקוקט, און אף
מאָרגן איז זי ווידעראמאָל צו מיר און שוין מיט א נייעם כאָ-
לעם געקומען:

— פעטער, מיין טאטע האָט זיך מיר באוויזן!

— און וואָס געזאָגט?

— „ליבע איז אין דער הייך, ווי ליבע אין דער נידער; אף
גרויסער ליבע איז מען נישט מעכטיגע צו פאלן“ — איך פאר-
שטיי נישט, פעטער!

— איך אויך נישט.

און זי איז ווייטער צו אנדערע אוועקגעגאן, און זיי האָבן
איר ווייטער געזאָגט, וואָס געזאָגט. און זי איז שוין דאן צום
סייכל געקומען, און צום געוויסן אָנהייב פון יענעם באוויסטזיין...
און ארומקוקן ארום זיך האָט זי גענומען, און אין יענער צייט
און אין גרויער יוגנט זיך דערזעען, און הערן פון אזוינע
זאכן האָט זי שוין געהערט, און פארשטאנען האָט זי שוין מער,
ווי געהערט; און איך האָב יענע צייט שוין פאר דער לעצטער
געפונען, און אז אויב נישט איצט, איז פארפאלן: אין ערשטן
פאל, וואָס וועט זיך איר מאכן, וועט מיך פארלאָזן, און אפן
ערשטן רוף פון א פרעמדן עמעצן וועט געוויס זיך אָפרופן... און
מאזאָלעס האָב איך געזעען, אז מיין מיין פארשטייען, און אז
אונטן-ארום שפעטן פון מיר, און פון זייער אייגן איר-ליבע-צו-
דערגרייכן האָבן זיך מעיאעש געווען, און דערפאר זיינען זיך אין
מיר מיסקאנע, און ווילן אויך מיר די זאך צעשטערן... האָב איך
א צייט דאן געפונען, און איינמאָל, ווען איך האָב זי גייענדיק
מיט פולע עמער דערזעען, האָב איך זי אָפגעשטעלט מיט די
עמער, בין איר אנקעגן געבליבן, און אזוי בלייבנדיק מיין גאנץ
הארץ איר גענומען אופדעקן: און אזוי, און אזוי, און פון זינט

זי אין הימל געקומען, איז צו איר מיין אויג געווענדעט, און פון זינט זי האָט אונטערוואקסן גענומען, האָט זיך מיין האשגאַכע פון איר ניט אָפגעטון, און פון אלעמענס אויגן האָב זי געהיט, און די צייט דערלעבט, די אזוי געווארטע פון לאנג, און מיין ברונעם איז פאר איר, און די גאנצע וועלט־שעפע פון איר וואָרט הענגט אָפּ: און ווערט זי זיינע, אזוי וועט ער אף דער ערד זיין גאנץ גוטס אָפגעבן און פון דער וועלט צוריק א גאניידן מאכן, און זי איז די וועלט זיינע, און זי איז אים ליבער פון דער וועלט...

האָט זי מיך אויסגעהערט און שטיין געבליבן, געשטאנען און ווי פארטראכט געווען, און דאן, און אז איך האָב איר פאר-טראכטקייט פאר איר צושטימען אָנגענומען, פאר איר גענויגטקייט צו מיר, און מיר מיין טאָן־פאר־איר און זאָרגן געדענקענדיק, האָב איך אף גיך די עמער אראָפלאָזן געוואָלט, זיי אוועקשטעלן און צו איר זיך דערנענען, האָב איך די עמער א קער געטון און זיי אויסגעגאָסן, און זי האָט זיך צעלאכט און מיך פון מיין איילעניש ניכטער געמאכט:

— כא, כא, פעטער, איר האָט דאָך די עמער אויסגעגאָסן...
 — כא, כא, פעטער, וואָס האָט איר געזאָגט?

און איך בין שוין נישט גענענדיק און נישט צוגייענדיק אזו געבליבן, און זי איז אוועק און מיר פון די אויגן פארשווונדן. און פון דעמאָלט אָן האָבן מיר זיך נישט באגעגנט און איינס דאָס אנדערע אויסגעמיטן, און פון דעמאָלט אָן זיך נישט גע-טראַפן און מער דאָס פארן מויל נישט געבראכט...

און מאזאָלעס זיינען געוואָרע געוואָרן דערפון, און מאזאָלעס האָבן זיך אָנגעשטויסן, און זי האָט זיי נישט געזאָגט גאָרנישט, אָבער דערציילן זיי דארף מען נישט, און טאָמיד און ווען איך בין פארביי זיי דורכגעגאן, האָבן זיי אף מיר מיט די פינגער גע-טיילט, געשמייכלט און איינס דאָס אַנדערע אף מיר מיט די אויגן זיך אָנגעוויזן...

און זי איז נאָך אַ צייט פריי געוועזן און נישט געקערט צו קיינעם, ביז זי האָט איינמאָל אים דערזען, דערזען און אים ליב געקריגן, דערזען — און מיט ליב און מיט לעבן, און ווי אזא יוגנט, און ווי אזוינע קאָנען ליב קריגן...

און געווען איז דאָס דער שטערן, נעבן וועלכן איר פאָטער און איר מוטער האָבן זיך איר באוויזן, און געווען איז דאָס ווידער אן אפדערנאכט אמאָל, און איך האָב זיך דעמאָלט נאָך דער טאָג־ארבעט ארום אונדזער מאזאָלעס־גאָרטן ארומגעדרייט, ארום פארקאן, און אלע וויילע אין אינווייניק אריינגעקוקט, און אינווייניק בין איך ניט אריין, ווייל אינווייניק איז דאן זי געווען, און פארבראכט האָט זי עפעס אליין דאָרט, און עפעס שלאָפן נישט געגאן, ווי אלעמאָל. און אין גאָרטן איז דאן א זעלטן אָוונט־ביימער־שטילקייט געווען, און נאָך מער, ווי אין די ביימער, האָט דאָס שטילקייט אף די ווייסע זאמד־סטעזשקעס גערוט, און דער גאָרטן האָט מיט הימל־מאזלדיקס געשמעקט, און אויך מיט ערד־גוטס, וואָס די ערד האָט דאן פון איר טיף ארופדערלאנגט. †
 † האָב איך דערזען, ווי נעבן יענעם שטערן האָט זיך א קינד בא-וויזן, א קליינס און א שאַליעכל, און דאָס קינד האָט אין דער האנט א לאמטערנדל געטראָגן, און דאָס לאמטערנדל האָט גע-ברענט, און דאָס קינד האָט דאָס אין דער האנט, ווי אין א וועג ערגעץ אָנגעגרייט, געהאלטן. און דעמאָלט, און דער שטערן איז גרעסער געוואָרן פון א שטערן, און געוואקסן און אויסגעוואקסן איז ער מיט זיין קיילעכיקייט, און פארטונקלט און פארדעקט איז ער אָבער געווען, נאָר בא א זייט זיינער איינער און סאמע בא זיין ראנד האָט זיך א דינע און קיילעכיקע ליכט־שארף אויס-געשארפט, און ווי דאָס קיילעכיקייט פון א טווע־מעסער בא אלע-וואָנע אין די ערשטע טעג פון איר געבוירן האָט אויסגעזען; — האָט דאָס ליכטיקייט דאן דעם שטערן באלויכטן און אין שטערן האָט זיך א פאָנעם באוויזן, און אין דער רעגע האָב איך פון דער זייט גאָרטן און זי פון יענער זייט דאָס פאָנעם יענץ באמערקט, און זי האָט אירע הענט צו איר קאָפּ ארוף א הייב געטון און מיט זיי ווי די האָר פונהינטן פאריכט, און זי האָט זיך עפעס פארשעמט, און זי האָט די אויגן פון אהין צו קוקן אראָפגעלאָזט. און דער שטערן האָט אף איר יאָ געקוקט, און אויך מיך האָט ער געזען, און פאר מיר האָט ער זיך ווי גע-שעמט אביסל, און דאָס קינד מיטן לאמטערנדל האָט זיך דעמאָלט פון זיין אָרט אָפגעטיילט, און אראָפּ און צו אונדז, גלייך צום

גארטן צו און צו איר — אין פארשעמטקייט-שטיין זיך אראפ-
 געלאזט. און דאָס קינד איז אזוי געגאנגען און דעם וועג בא-
 לויכטן, און זי האָט אונטן-ארום אלע וויילע מיט אן אויג ארוף
 א קוק געכאפט און דאָס קינד און זיין אָנקומען באמערקט. און
 זי איז ווי אומרויק געווען און איינגעשטאנען שלעכט, און דאָס
 קינד איז פון דער ליכט אראפ און גלייך צו איר און אין גארטן
 זיך צוגעשטעלט. און דאָס קינד האָט זי אין א זייט דאן אָפגע-
 רופן, צווישן ביימער און פארשטעלט ערגעץ, און זי האָט זיך ווי
 געקווענקלט און אין אָנהייב נישט זיכער געגאנגען, און דאָך האָט
 מען געזעען, ווי זי האָט זיך דעם קינד נאָכגעצויגן, און נישט
 אזוי דעם קינד, ווי דעם אויבן-שטייענדיקן און אף איר קוקנדיקן
 שטערן פאָלגנדיק. און זי איז צווישן ביימער געקומען, און וואָס
 זי האָט דאָרט געטון מיטן קינד, ווייס איך נישט, און עפעס האָט
 עס איר געזאָגט, און עפעס האָט עס איר איבערגעגעבן, וואָס
 וואָס האָב איך נישט באמערקן געקאָנט; און דערנאָך, און אז
 דאָס קינד האָט זיך צוריק אין לופט אופגעהויבן און צוריק מיטן
 לאמטערנדל אף צוריקוועגס זיך געלאָזט, האָב איך געזעען, ווי
 זי איז פון הינטער די ביימער ארויס, גיך אין איילעניש פון
 גארטן זיך ארויסגעלאָזט, דורך דער פאָרטקע דורכגעשלייכט און
 זי פארמאכט נאָך זיך, און שטיל און בעייסן פארמאכן די
 פאָרטקע האָט צום לעצטן מאָל דעם קאָפּ ארוף א הייב געטון
 און מיט אויגן אהין א קוק געגעבן, א קוק און באלד אוועק, און
 אהיים און צו איר געלעגער אָפגעלאָפן...

און זי איז אן אנדערע געוואָרן, און איך האָב וואָס ס'איז
 געשען געוויסט. און אנדערע מאזאָלעס, וואָס האָבן נישט געוויסט,
 האָבן דאָס אויך אף איר באמערקט, און באשטענדיק האָט זי זיך
 אין איין די-האָר-פאריכטן געהאלטן, און עפעס פלוצלים פלעגט
 זי זיך פארוויטלען און ווי פאר זיך אליין זיך פארשעמען, און פון
 דעמאָלט אָן און אָפט פלעג באמערקן, ווי זי פלעג צום ברונעם,
 ווען איך בין ניט געווען, קומען, פלעג זיך איבער אים איבער-
 בויגן און שטיל און איילנדיק אין אים און זיין טיפקייט זיך
 שפיגלען... און אויך אין גארטן איז זי אן אָפטער גאסט געוואָרן,
 און אף יענעם אָרט צווישן די ביימער פלעג ווי עפעס דאָרט

פארגעסנדיק אהין זוכן קומען: דאָס האָט זי זיך דאָרטן מיט דעם
 בילד פון שטערן באהאלטן, מיט דעם, וואָס דאָס קינד האָט איר
 געבראכט און וואָס זי האָט עס פון אלעמען באהאלטן געהאט,
 און נאָר איך איינער האָב געוויסט דערפון, ווייל איך האָב איר
 נאָכגעקוקט און זי באמערקט עס צו האָבן...

און איך בין טרויעריק געוואָרן, און איך האָב מיין ארבעט
 פארלאָזט, און מינע עמער פלעגן ווארטן אף מיר, און איך
 פלעג זיי א צייט נישט געדענקען. און אף דער ערד זיינען
 גרויסע היצן געוואָרן, און גראָזן און ביימער האָבן זיך א טרונק
 געבעטן, און פעלדער האָבן געטריקנט, און וועלדער האָבן זיך
 גערויכערט, און טעכער זיינען איינגעגאן, און פון קליינע טיילעך
 זיינען די בעטן ליידיק געשטאנען, און איך האָב עס נישט בא-
 מערקט, און מאזאָלעס פלעגן מיר דערמאָנען דערפון, און אויך
 דעמאָלט פלעג איך פויל ארבעטן, און אויך דעמאָלט פלעג אָן
 כיישעק טון...

און זי איז אופגעלעבט געווען, און א סימכע האָט איר פון די
 אויגן ארויסגעקוקט, און מאזאָלעס פלעגן זיך אין איר שפיגלען,
 און מיט איר אופגעלייגטקייט אויך אליין אופגעלייגט זיין, און
 געוויסט האָבן זיי נישט וואָס, נאָר דאָך געוויסט, אז איר צייט
 דערנענט זיך שוין זיכער...

און אין א שטיקל צייט ארום, אין א צווייטן אָונט, האָט
 איר דעם שטערנס שאָליעכל מאטאָנעס געבראכט: האלדובענדער
 און פערל-צירונגען, אוירינגלעך און רינגעלעך-מאטאָנעס. און זי
 האָט זיי שוין נישט אויסבאהאלטן געקאָנט, און דערזעען האָבן
 די מאטאָנעס בא איר אלע, און אלע האָבן זי ארומגערינגלט און
 זיי געהאלטן און געשאצט אין טייערקייט, און זי האָט וואָס צו
 טון נישט געוויסט, וואָס צו זאָגן און וואָס צו ענטפערן, און
 אלע האָבן זי אויספרעגן גענומען, און אלע האָבן זי מיט פראגעס
 ארומגערינגלט, און זי איז פון ברונעם צום גארטן געלאָפן, און
 פון גארטן צום ברונעם, און הין און צוריק, און יונגע פיס האָבן
 זי געטראָגן...

און איך האָב דעם קאָפּ פארלוירן, און איך האָב זיך אין
 שטערן מיסקאנע געווען, און איך האָב מיט איר גאָרנישט ניט

ל'מ

27

מגן

שניצן, נעמען עס פאר דונערן, און פאר גרויסע געשעענישן
אָן. — טפוי! — און דער איקער, דער נאכט-שלעפער, זאָגט מען,
שלעפט זיך שוין אין די שענקען ארום, און צווישן אזוינע, ווי
ער, צווישן אויווער-באָטעלע און קראנקלינגען, מיטגלידער פאר
זינער א כעוורע, פאר „צאר-באלעכאים“ ווערבעוועט...

— און אָט האָטו דיר די מיסע, שלעפער, און דאָס האָט
מיר דער מאזל-עמער דערציילט.

— נישקאָשע פון א שטיין אין מיין גאָרטן! — זאָגט דער נאכט-

שלעפער.

— יאָ, נישקאָשע, שמייכלט דער גייסט.

— נו, און וווּ ביסטו מיט דער כאסענע געבעטן?

— איך בין אויך פארבעטן און גיי.

— און פאר די ליידיקע עמער?

— כ'האָב קיין מוירע ניט.

— וואָס איז?

— דער הימל-בעטלער האָט אונדז א וועג אָנגעוויזן. און

ס'איז אזוי געווען: — ווען איך בין אין דער לעצטער צייט איינ-

מאָל מיט דער וועלט-מאסע אפן אקסל געגאנגען, פארטראכט גע-

ווען און פארקלערט און פאר מינע זאכן טאכלייסיים פארזאָרגט.

און שווער און ביטער איז מיר אפן הארצן געווען פון דער צייט

קלערנדיק, און וויסט איז מיר געווען און א בארג מיט פראגעס

האָט אף מיר געהויערט; און געדענקט האָב איך וואָס מע פרעגט

מיד אָפּ באשטענדיק, און אלע שפעטערס און אָפּלאכערס האָבן

זיך מיר פאר די אויגן פאָרגעשטעלט, און פון איינער א פראגע

האָב איך זיך ניט באפרייען געקאָנט: „ס'איז דאָך אין די הענט

בא דיר... איין שלעכטן האלט, און די מאסע דיר פון די אקסל

פאלט, און — פאָטער, און דאָס געוועזענע איז אויס, און דאָס

קומענדיקע וועט ניט קומען, און נאָך וואָס האלטן זיך מיט דעם,

און צו וואָס וועסטו דאָס ברענגען, אז דער וועג איז אָנגעצייכנט

און דער גאנג איז אויסגעשטעלט, און ארויסגיין פון אים איז

אומעגלעך?...“

— „מעגלעך!“ — האָט מיר עפעס פלוצים אין די אויערן דאן

א זאָג געטון. און אז איך האָב זיך אויסגעדרייט און פון וועמען

גערעדט, און זי האָט מיך אויסגעמיטן. און איר פרייד פאר מיר

ווייזן האָט זי נישט געוואָלט, און איך אף איר פרייד קוקן האָב

נישט געקאָנט, האָב איך זיך אָפּגעוונדערט און זי און אויך די

מאזאלעס אויסגעמיטן. און אמאָל אין אן אָוונט איינעם איז דער

הימל-בעטלער געקומען, געקומען און אלע מאזאלעס צונויפגערופן,

זיי צונויפגערופן און זיי אזוי געזאָגט:

— זייט גרייט, מאזאלעס, מאזל-יונגפרוי ווערט בא אייך צו-

גענומען!

— וואָס איז?

— זי ווערט אופגעבראכט און פאר א גרויסן שטערן אָפּ-

געגעבן. זייט גרייט, איר ווערט אלע צו דער כאסענע געבעטן.

און די מאזאלעס האָבן זיך גרייטן גענומען, און זיי גרייטן

זיך שוין פון א צייט, און די קאלע האָבן זיי מיט ליבע ארום-

גערינגלט, און זי ווערט פון אלעמען מיט אלעם ליבסטן בא-

זאָרגט, און זי איז שטיל און האָט זיך זייער געטריישאפט

איבערגעגעבן, און זיי לערנען זי, און זיי אייצענען זי, ווי זי

זאָל זיך פירן און ווי זיך האלטן באדארף; און אלעמענס הענט

זיינען איצט מיט ארבעט פארנומען, פאר זיך און פאר דער

קאלע צוצוגרייטן, און זיי בענקען שוין און קאָנען זיך נישט

שיידן, און דערוויל גיבן איר דאָס בעסטע אָפּ, פון אלעם גוטן

און וואָס ס'פארמאָגן נאָר מאזאלעס... איינער נאָר איך קאָן אף

דער כאסענע נישט זיין, איינער נאָר איך קאָן זיך פון דער קינע

נישט באפרייען, און (דאָס זאָג נאָר דיר) אין דער שטיל האָב

באשלאָסן מיט ליידיקע עמער איר איבערצוגיין...

און דאָס, וואָס דו זעסט אף דיין ערד אצינד, דאָס איז

אדאנק מיין אָפּגעלאָזנקייט געוואָרן; מיין שעפע האָב פארשלאָסן,

און אף דיין וועלט איז וואָס ס'איז געוואָרן, געוואָרן, און די ערד

דארף טרינקען — טרינקט זי בלוט פאר וואסער, און מענטשן

דארפן עסן, עסן זיי מענטשן פאר ברויט, און גייסט גייט אין

די הייזער און שפייזט זיך פון אָפּפאל און שטיקלעך דארע, און

מענטשלעכע זעערס זיינען מיט אויגן-קראנקייט געשלאָגן, און

געוויסע וועלט-פארזאָרגערס אין די שענקען שיקערן, און פאָעטן —
שפעטן, און געוויסע דיכטער, אז זיי הערן מאזאלעס די נעו

דאָס פּלוצימדיקע קאָל קומט, זען געוואָלט, האָב דעם הימל-
בעטלער מיט א פריילעך געמיט און מיט אן אופגעלייגט פאָנעם
דערזעען און ער האָט מיר א זאָג געטון אף דער גיך: —
— וועלט-טרעגער, ביסט אין הימל איינגעלאדן, בא דער
כאסענע פון שטערן מיט מאזל-יונגפרוי בייצוויינן, און לאָז זיך
ניט בעטן.

האָב איך געזאָגט: ווי אזוי זאָל איך גיין און ווי אזוי קאָן
איך כאסענעס אין זינען האָבן, אז מאזל-עמער האָט פון אונדז די
שעפע אָפגעטון, און מאזל-עמער האָט זיין ברונעם געמאכט אויס-
טריקענען, און זיין ארבעט האָט פארלאָזט און זינע עמער זינען
צעלעכצט, און מיר האָבן באלד ניט מיט וואָס צו קומען.
האָט מיר דער בעטלער געענטפערט: — האָב קיין מוירע ניט,
בא דער כופע וועט עפעס געשעען... בא דער כופע וועלן די זיבן
גיין-שטערן און די זיבן בעטלערס זיין... און זיין וועט דעמאָלט
אן אייס ראָצוין, און אלע, וואָס גייטיקן זיך, ווערן אהין צו יענער
שאַ איינגעלאדן און וואָס געהערט דיר און זיין מאסע, וועט
איר מער פון זיין מאזל ניט אָפהענגיק זיין, וועסטו דאָס, וואָס
האָסט אלע יאָרן געגארט, פויעלן, וועסטו דערהייבן ווערן און
העכער פון מאזאלעס שטיין...

— וואָס הייסט?

— ס'איז מעגלעך און זיי נאָר דערביי... און אָט האָסטו דיר
א וועג, און אָט גייט ער בארג-ארוף, און גייסטו מיט אים,
וועסטו דעם מאזל מיט זינע עמער אויסמיידן... און איך בין
אוועקגעגאנגען מיט דעם וועג און באלד ארוף זיך גענומען, און
באלד האָב איך ווינטן פון הימל-גערעדער דרייען זיך דערהערט,
ווייטע און פרעמדע, און וואָס איך האָב קיינמאָל ניט געהערט
אזוינע, און געזאנגען פון פרעמד-זונען האָב פארנומען, וואָס זייערע
פּייער-רעדער האָבן מיר פאר די אויגן געשווינדלט, און אויך איך
האָב זיך צעזונגען און אפן וועג מיט נאָך אזוינע, ווי איך
זיך באגעגנט, און אלע זינען איינגעלאדענע, און אלע אהין און
אין דערהויבנקייט גייען, און פאר אלעמען דער הימל-העלפאנד
גייט און מיטן שווערן קאָפּ זינעם שאַקלט, און מיט בערג און
מיט גוטס, און מיט כאָסן-קאלע-מאטאָנעס, כאָסן-קאלע צו דערפרייען...

— און דאָס איז דיר מיין גדולע און מיין בארג-ארוף, שלע-
פער, און איצט גיי איך...

און דער וועלט-טרעגער הייבט זיך דאן פון באם טיש-זיצן
אוף, פון זיצן און פון דערציילן לאנגן, און אויך דער נאכט-
היטער מיט זיין געפעלצטקייט שטייט אוף, און אף זיין פאָנעם איז
גאָרניט צו דערקענען, אזוי געקומען, אזוי פאר דער מיסע, אזוי
אויך איצט און נאָכן דערציילן, זעט אויס, און ער פאריכט
דעם פעלץ זיך היטעריש, און דאָס היטער-פּייעלע אף זיין ברוסט-
ברעטל געפינט און ער קערעוועט זיך צום פענצטערל פון צימער
אויס, און זעט, אז יאָ, אז אין דרויסן טאקע טאָגט שוין באלד,
גיט ער דאן אף שלעפער עפעס א קוק א בייזן, און שלעפער,
ווי אין דער ערד פארשווינדט, און וועלט-טרעגער לאָזט זיך פון
צימער ארויסגיין, און פארן אוועקגיין, גיט נאָך אף די שיקורים,
אף די באם טיש שלאָפנדיקע, א קוק, און פארלאָזט זיי שטיל,
און אזוי נאָך אים דער היטער; און אין דרויסן דער טאָג שוין
פארנעמט זיך, און איינציקווייז פון די הויפן, מיט די בעזימער
אין די הענט די הויף-היטער אף צו פארקערן און די גאסן רייניקן
זיך באווייזן, און דער וועלט-טרעגער זאָגט א גוטן טאָג דעם
היטער און גייט פון אים אָפּ, און דער היטער גייט צו זיך אוועק, צו
זיין היים און צו זיין שטוב, אום פאר דער נאכט דעם טאָג צו רוען...
און אינדערפרי, אז גרויסער טאָג איז שוין אין שטאָט, אז
הויכע זון איז שוין אין הימל, גרויסער ראש אף די גאסן, און
די גאסן שוין אָפגערייניקט, אום ווידער פון טאָג און טומל פאר-
שמוצט צו ווערן; און טרעגער מיט וועלט איז שוין ווייט, מיט
זיין מאסע און מיט זיין שווערער בארג-ארט צו טראָגן, און מיט
איר זיך צו מען, — דערוועקט זיך ערשט דאן דער אוילעם, דער
אף דער נאכט פארבליבענער, אין שענק אין „סאגענאָער“, דער-
וועקט זיך און ווישט זיך די אויגן אויס, און נאכטיש בלאס זיי-
נען זיי און בלאסע שמייכלען אף זייערע ליפן, פארלאָזן זיי דאן
דאָס צימערל אין „סאגענאָער“ און אף דער גאס ארויסקומען,
קומען ארויס און צום ערשטן צו אן אומריין אָרט ווענדן זיך,
גייען אהין אריין און מיט די פענימער צו די ווענט שטעלן זיך,
שטעלן זיך אוועק און גיבן דאָס נאכט-געטראנק דאָרט אָפּ...

29